

Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – IKE
Код продукта: IKE – изомеризованный хмелевой экстракт (англ. Isomerized Kettle Extract)
Версия: 3,0/RU

Страница 1 из 6

HVG – ИЗОМЕРИЗОВАННЫЙ ЭКСТРАКТ для внесения в сусловарочный котел (англ. IKE - Isomerized Kettle Extract)

Паспорт безопасности продукта
(согласно стандартам ЕЭС¹ / ИСО²)

СОДЕРЖАНИЕ

1. НАИМЕНОВАНИЕ ПРОДУКТА И СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ.....	2
2. СОСТАВ / ИНФОРМАЦИЯ ПО СОСТАВУ.....	2
3. ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ	3
4. МЕРЫ ПО ОКАЗАНИЮ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ	3
5. МЕРЫ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
6. МЕРЫ ПРИ СЛУЧАЙНОМ ПОПАДАНИИ В ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ.....	3
7. ОБРАЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ	4
8. ОХРАНА ТРУДА И СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ	4
9. ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА.....	4
10. СТОЙКОСТЬ И РЕАКЦИОННАЯ СПОСОБНОСТЬ.....	5
11. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТОКСИЧНОСТИ	5
12. ИНФОРМАЦИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА.....	5
13. ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ	5
14. ИНФОРМАЦИЯ ПО ГРУЗОПЕРЕВОЗКЕ	5
15. НОРМАТИВНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ	5
16. ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	6

Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – IKE
Код продукта: IKE – изомеризованный хмелевой экстракт (англ. Isomerized Kettle Extract)
Версия: 3,0/RU

Страница 2 из 6

1. НАИМЕНОВАНИЕ ПРОДУКТА И СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

- **Наименование продукта:**

Код продукта: IKE – изомеризованный хмелевой экстракт для внесения в сусловарочный котел (англ. Isomerized Kettle Extract)
Код таможенного тарифа: 1302 13 00
Название продукта / торговое название: HVG – IKE

- **Контактные данные производителя (частично принадлежит поставщику):**

Название: Переработка хмеля Ст. Йоханн ГмбХ и Ко. КГ
Адрес: Маинбургер штр. 15, 93558 Ст. Йоханн (Германия)
Телефон: +49-9444/878 0
Телефакс: +49-9444/878 178
E-Mail: contact@hvg-germany.de

- **Контактные данные поставщика**

Название: ХВГ Товарищество по переработке хмеля, е. Г.
Адрес: Келлерштр. 1, 85283 Вольнцах (Германия)
Телефон: +49-8442/957-100
Телефакс: +49-8442/957-169
E-Mail: contact@hvg-germany.de

- **Дата выпуска паспорта безопасности:** 12.03.1999

- **Дата внесения изменений в паспорт безопасности:** 16.03.2021

2. СОСТАВ / ИНФОРМАЦИЯ ПО СОСТАВУ

Химические свойства

Экстракт HVG – IKE содержит неполярные компоненты, экстрагированные из цветков хмеля (*Humulus lupulus*) с помощью CO₂ в сверхкритическом состоянии. При этом HVG – CO₂ экстракт является основой для производства HVG – IKE. Экстракт – это смесь ароматических веществ хмеля (хмелевых масел) и горьких смол (гумулонов и лупулонов). Согласно Руководству по оптимальной переработке хмеля и хмелепродуктов (ISBN3-418-00758-9), составленному Европейской пивоваренной конвенцией (англ. EBC), технология производства IKE заключается в следующем:

«Изомеризованный экстракт получается при смешивании и нагревании обычного экстракта с оксидом магния. Во время этого процесса происходит изомеризация горьких смол. Вода не добавляется. Для обычного экстракта с концентрацией α-кислот 50% норма внесения оксида магния, как правило, составляет 3-6% от массы экстракта. После изомеризации изо-α-кислоты представлены в виде солей магния. Затем, при обработке (минеральными) кислотами, изо-α-кислоты переходят в свободную форму – так возникает изомеризованный экстракт, который используется таким же образом, как и обычный хмелевой экстракт».

Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – IKE
Код продукта: IKE – изомеризованный хмелевой экстракт (англ. Isomerized Kettle Extract)
Версия: 3,0/RU

Страница 3 из 6

Типичные характеристики хмелевых экстрактов IKE

Описание	Единица измерения	Значение
α – кислоты (смолы)	Масс. -%	25 – 55
β – кислоты (смолы)	Масс. -%	15 – 35
Эфирные масла	мл / 100 г	до 10

3. ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

При нормальном использовании вред для здоровья отсутствует.

4. МЕРЫ ПО ОКАЗАНИЮ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

Общая информация:

При нормальном использовании не зафиксировано случаев угрозы для здоровья. Хмелевой экстракт признан полностью безвредным (маркировка GRAS³). В некоторых случаях продукт может вызвать небольшое раздражение при контакте с глазами, дыхательными путями или слизистыми оболочками.

- При вдыхании: не применимо в данном случае.
- При контакте с кожей: может возникать легкое раздражение. Промыть место контакта теплой водой с мылом. Выстирать грязную одежду перед следующим использованием.
- При попадании в глаза: может возникать раздражение. Промыть глаза большим количеством чистой воды. Если раздражения сохраняется, обратитесь за медицинской помощью.
- При проглатывании: возможно раздражение ротовой полости, глотки или желудка. Вещество обладает чрезвычайно горьким вкусом. Выпейте молока или воды для разбавления и фруктовый сок для нейтрализации горечи. Может возникнуть рвота, но нет необходимости вызывать ее специально.
- Рекомендации для медработников: не применимо в данном случае.

5. МЕРЫ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- Упаковка: картонные коробки и деревянные поддоны являются легковоспламеняющимися. Для тушения использовать пенные огнетушители, воду или CO₂.
- Продукт: не пожароопасен и не взрывоопасен при нормальных условиях хранения.

6. МЕРЫ ПРИ СЛУЧАЙНОМ ПОПАДАНИИ В ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

- Соберите пролитый экстракт губкой или подходящей салфеткой.
- Выбросите губку / салфетку. Примите во внимание местные предписания по сортировке мусора и обращения с отходами.
- Затем промойте место утечки с помощью горячей воды и бытовых чистящих средств, как при нормальной уборке.

Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – IKE
Код продукта: IKE – изомеризованный хмелевой экстракт (англ. Isomerized Kettle Extract)
Версия: 3,0/RU

Страница 4 из 6

7. ОБРАЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Правила обращения: особые требования отсутствуют.
- Хранение (срок хранения): особые меры предосторожности не требуются.
- Класс хранения: 10, горючие твердые вещества.

Чтобы не допустить ухудшения качества изомеризованный экстракт должен быть использован как можно скорее после вскрытия упаковки.

Рекомендуемые условия хранения:

Температура	Срок годности
При 10 – 15 °C (50 – 59 °F)	до 5 лет (в неповрежденной упаковке)
При 0 – 5 °C (32 – 41 °F)	до 10 лет (в неповрежденной упаковке)

8. ОХРАНА ТРУДА И СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

- Дополнительная информация для создания технических систем для защиты: не применимо.
- Допустимая концентрация на рабочем месте (предельные значения): не применимо.
- Средства индивидуальной защиты: рекомендуются использовать резиновые перчатки и защитные очки во избежание случайного контакта.

9. ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

Внешний вид

- Форма: вязкий экстракт, воскообразный
- Цвет: зеленый, зелено-желтый
- Запах: типичный хмелевой, смолистый

Информация по безопасности продукта

- pH: слегка кислая
- Изменение агрегатного состояния: плавится при 40-60 °C, в зависимости от сорта
- Температура вспышки (паров): не применимо в данном случае
- Возгораемость (паров): не применимо в данном случае
- Температура самовоспламенения: не применимо в данном случае
- Самовозгорание: не применимо в данном случае
- Пределы взрываемости:
 - Мин.: не применимо в данном случае
 - Мах.: не применимо в данном случае
- Давление пара: не применимо в данном случае
- Плотность: 0.85 - 1.05 кг/л
- Растворимость: растворим во всех органических растворителях, в воде образует эмульсию

Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – IKE
Код продукта: IKE – изомеризованный хмелевой экстракт (англ. Isomerized Kettle Extract)
Версия: 3,0/RU

Страница 5 из 6

10. СТОЙКОСТЬ И РЕАКЦИОННАЯ СПОСОБНОСТЬ

Компоненты хмеля окисляются при контакте с воздухом, но случаев опасных реакций не отмечено.

11. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТОКСИЧНОСТИ

Хмелевые экстракты CO₂, используемые в пивоварении, признаны полностью безвредным (маркировка GRAS³) согласно статье 21 CFR⁴ 170.30(c) и 170.3(f) US FDA⁵.

12. ИНФОРМАЦИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА

Данный продукт полностью состоит из природных компонентов и биологически разлагается.

13. ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Утилизация должна происходить в соответствии с местными нормами и правилами для органических безвредных продуктов. Упаковочный материал (деревянные поддоны, картонные коробки, пустые банки и одноразовые бочки) подлежит повторному использованию.

14. ИНФОРМАЦИЯ ПО ГРУЗОПЕРЕВОЗКЕ

Автомобильная грузоперевозка:

- Предупреждающая табличка: не применимо в данном случае
- Классификация GGVS/GGVE⁶: не применимо в данном случае
- UN - идентификатор⁷: не применимо в данном случае

Грузоперевозка внутренними водными путями:

- Класс/Номер/Символ: не применимо в данном случае

Морская грузоперевозка:

- Класс: не применимо в данном случае

Авиа грузоперевозка:

- Класс: не применимо в данном случае

Прочая информация:

Не относится к опасным грузам. Соблюдать действующие государственные нормы и правила

15. НОРМАТИВНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ

Маркировка в соответствии с предписаниями Евросоюза:

- Знак опасности: не применимо в данном случае
- Продукт содержит: не применимо в данном случае
- Указания по риску (код R⁸): не применимо в данном случае
- Указания по безопасности (код S⁸): не применимо в данном случае
- Прочая информация: не применимо в данном случае

Национальные и федеральные предписания

- Ограничения на контакт с продуктом (для защиты определенных групп работников): не применимо в данном случае
- Правила при чрезвычайных происшествиях: не применимо в данном случае

Паспорт безопасности продукта



Торговое название: HVG – IKE
Код продукта: IKE – изомеризованный хмелевой экстракт (англ. Isomerized Kettle Extract)
Версия: 3,0/RU

Страница 6 из 6

- Правила по обращению с легковоспламеняющимися жидкостями: не применимо в данном случае
- Технические рекомендации по поддержанию чистоты воздуха: не применимо в данном случае
- Класс опасности при загрязнении воды: не применимо в данном случае
- Дополнительные ограничения и запреты: не применимо в данном случае

16. ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данный продукт имеет фитосанитарный сертификат, который подтверждает, что продукт был произведен в соответствии с национальными санитарными нормами. Приведенные выше сведения о продукте основаны на актуальной информации, которой мы располагаем на момент публикации. Однако, данная информация предоставляется без какой-либо гарантии. Пользователь должен самостоятельно убедиться, что продукт полностью подходит для его целей

Примечания:

¹ ЕЭС – Европейское Экономическое Сообщество.

² ИСО – Международная Организация по Стандартизации (англ. ISO).

³ GRAS (англ.), маркировка - признаны полностью безвредными (англ. Generally Recognized as Safe).

⁴ CFR (англ.) – код формальных нормативных актов.

⁵ US FDA (англ.) - Управление по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов США (англ. Food and Drug Administration, FDA, USFDA).

⁶ GGVS/GGVE (нем.) – правила перевозки опасных грузов автомобильным и железнодорожным транспортом.

⁷ UN-идентификатор – номер / идентификатор ООН; позволяет определить опасность вещества или изделия.

⁸ Код R / S – система кодов, каждый из которых соответствует стандартной фразе, согласно директиве ЕЭС.

Например, R10 – огнеопасно; S3 – хранить в прохладном месте.